

| Chambre des Représentants |                               | Kamer der Volksvertegenwoordigers   |                        |
|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| Session de 1929-1930      | N° 29                         |                                     | Zittingsjaar 1929-1930 |
| BUDGET, N° 4-IV           | SÉANCE<br>du 11 Décembre 1929 | VERGADERING<br>van 11 December 1929 | BEGROTING, N° 4-IV     |

**BUDGET**  
**DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE**  
**POUR L'EXERCICE 1930**

AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 10 décembre 1929.

*Monsieur le Président*  
*de la Chambre des Représentants,*  
*à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements que M. le Ministre de la Justice propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1930.

Ils se traduisent par une augmentation de 2,032,397 francs.

Ensuite de ces amendements ledit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la  
somme de . . . . . fr. 320,868,716

Pour les dépenses exceptionnelles, à  
la somme de . . . . . 21,505,000

Ensemble. . . . . 342,373,716

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,*  
**M. HOUTART.**

**BEGROTING**  
**VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE**  
**VOOR HET DIENSTJAAR 1930**

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, 10 December 1929.

*Den Heer Voorzitter*  
*van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*  
*Paleis der Natie, Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken betreffende amendementen die de Heer Minister van Justitie indient op het Begrootingsontwerp van zijn Departement, voor het dienstjaar 1930.

Zij geven aanleiding tot een verhooging van 2,032,397 frank.

Ingevolge deze amendementen, beloopt bedoeld Begrootingsontwerp :

Voor de gewone uitgaven tot de som  
van . . . . . fr. 320,868,716

Voor de buitengewone uitgaven, tot  
de som van . . . . . 21,505,000

Te zamen. . . . . 342,373,716

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,*  
**M. HOUTART.**

## AMENDEMENTS

Insérer dans le projet de loi contenant le Budget de la Justice un article ainsi conçu :

Art. 2 (nouveau).

*Le nombre des vicaires généraux du diocèse de Gand est porté à trois.*

## NOTE JUSTIFICATIVE

Le diocèse de Gand a acquis une importance telle que le chiffre de deux vicaires généraux est devenu insuffisant. Le nombre d'habitants de ce diocèse, qui n'était que de 750,577 au 31 décembre 1834, s'est élevé à 1,146,057 au 31 décembre 1928.

Les besoins du culte ayant grandi dans la même proportion, il est devenu impossible à l'Évêque de Gand d'assurer l'administration de son diocèse avec le concours de deux vicaires généraux.

## Première Section. — Dépenses ordinaires.

## CHAPITRE IV

## FRAIS DE JUSTICE

Art. 19<sup>bis</sup> (nouveau). — *Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929).* . . . . .fr. 2,000,000 »

Le crédit sollicité est destiné au paiement des frais occasionnés par la mise en vigueur de la loi du 29 juin 1929 sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite.

## CHAPITRE VII

## CULTES

Art. 27. — *Clergé supérieur du culte catholique. Application de l'Arrêté royal du 22 juillet 1929,* fr. 2,272,400 »

Augmentation de 30,800 francs, représentant le traitement (majoré de 10 % par application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929) du titulaire de la troisième place de vicaire-général du diocèse de Gand dont la création est demandée.

## CHAPITRE XIII

## DEPENSES DIVERSES ET DEPENSES IMPREVUES

Art. 67. — *Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle.* . . . .fr. 19,153 »

Augmentation de 1,597 francs représentant la part d'intervention dans les dépenses résultant de l'application des dispositions de l'arrêté royal du 22 juillet 1929.

## AMENDEMENTEN

In het wetsontwerp behelzende de Begrooting van Justitie het volgend artikel lasseren :

Art. 2 (nieuw).

*Het aantal vicarissen generaal van het bisdom Gent is gebracht op drie.*

## VERANTWOORDING

Het bisdom Gent is zoo belangrijk geworden dat het getal van twee vicarissen generaal ontoereikend is. Het getal inwoners van dat bisdom, dat op 31 December 1834 slechts 750,577 bedroeg, is op 31 December 1928 tot 1,146,057 gestegen.

Daar de noodwendigheden van den eeredienst in dezelfde verhouding zijn aangegroeid, is het aan den Bisschop van Gent onmogelijk geworden het beheer van zijn bisdom met de medewerking van twee vicarissen generaal te verzekeren.

## Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

## HOOFDSTUK IV

## GERECHTSKOSTEN

Art. 19<sup>bis</sup> (nieuw). — *Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging (wet van 29 Juni 1929),* fr. 2,000,000 »

Het gevraagd crediet moet dienen om de kosten te betalen veroorzaakt door het in werking treden der wet van 29 Juni 1929 op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging.

## HOOFDSTUK VII

## EEREDIENSTEN

Art. 27. — *Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst. Toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929* . . . . .fr. 2,272,400 »

Vermeerdering van 30,800 frank gelijk aan de wedde (vermeerderd met 10 t. h., bij toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929) van den titularis van de derde plaats van vicaris generaal van het bisdom Gent, waarvan de oprichting gevraagd is.

## HOOFDSTUK XIII

## VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN

Art. 67. — *Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht.* . . .fr. 19,153 »

Vermeerdering van 1,597 frank gelijk aan het aandeel in de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929.